



## РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

### ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

#### ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 5–16 октября 2009 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Doc 9284) в целях их внесения в издание 2011–2012 гг.

#### ТРЕБОВАНИЯ К ДОКУМЕНТАЦИИ

(Представлено Д. Бреннаном)

##### АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем документе предлагается разрешить представлять для потребительских товаров, которые не требуют документа перевозки опасных грузов, электронные данные вместо письменной документации.

**Действия DGP:** Группе экспертов DGP предлагается изменить п. 5.5 части 3 и п. 12.4 части 5 *Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Doc 9284), относящиеся к перевозке опасных грузов в освобожденных количествах, а также инструкции по упаковке 650 и 954, как указано в добавлении.

## 1. INTRODUCTION

1.1 At DGP/21 provisions were adopted into the 2009-2010 Edition of the Technical Instructions to permit the use of electronic data transmission in lieu of a paper document for the dangerous goods transport information as set out in Part 5;4.1.

1.2 There are however four commodities that while dangerous goods, do not require the complete dangerous goods transport information, being:

- a) **Biological substance, category B** (UN 3373);
- b) carbon dioxide, solid (dry ice), when used as a refrigerant for non-dangerous goods;
- c) dangerous goods in excepted quantities; and

d) radioactive materials, excepted packages.

1.3 While each of these commodities has some identified condition for information that may be required from the shipper, the detail of that information and the mandatory or optional requirement for a document varies slightly.

1.4 For both UN 3373 and dangerous goods in excepted quantities the provision of written documentation is optional. However, for UN 3373 there is no need for the shipper to provide any written information when the required information is marked on the package, whereas for dangerous goods in excepted quantities, if documentation is provided it must show the statement “dangerous goods in excepted quantities” and the number of packages.

1.5 The provisions of Packing Instruction 904 require that the shipper must provide written documentation, which need not be as set out in Part 5, Chapter 4, that shows the UN number, proper shipping name, class, number of packages and net weight of dry ice in each package.

1.6 Radioactive material, excepted packages too must have written documentation although here, based on discussions at the last meeting of the UN Subcommittee the information must be the name and address of the shipper and consignee, the UN number, and based on the existing provisions in Part 5;4.4, the proper shipping name.

1.7 It is believed that there should be a standard set of data required for commodities where the full provisions of Part 5;4 do not apply and that this data may be provided in either written or electronic form. Having a consistent standard would assist shippers, operators or their ground handling agents, emergency responders and regulators in being able to effectively and consistently deal with these commodities.

1.8 It is proposed that the required information should be the name and address of the shipper and consignee, UN number and proper shipping name, except for dangerous goods in excepted quantities where the description “dangerous goods in excepted quantities” is sufficient, the number of packages and for dry ice the weight of dry ice in each package. There does not appear to be any need for “9” or “Class 9” to be provided for dry ice as this does not appear to add anything to enhance safety.

---

## ДОБАВЛЕНИЕ

### ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ

#### Часть 3

### ПЕРЕЧЕНЬ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ОГРАНИЧЕННЫЕ И ОСВОБОЖДЕННЫЕ КОЛИЧЕСТВА

...

#### Глава 5

#### ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, УПАКОВАННЫЕ В ОСВОБОЖДЕННЫХ КОЛИЧЕСТВАХ

...

##### 5.5 ДОКУМЕНТАЦИЯ

~~Если на опасные грузы, перевозимые в освобожденных количествах, имеется документ (например, коносамент или авиагрузовая накладная), в нем должна быть сделана следующая запись: "Опасные грузы в освобожденных количествах" и должно быть указано количество упаковок. Грузоотправитель должен представить эксплуатанту бумажный документ, в котором указаны имя и адрес грузоотправителя и грузополучателя и число грузовых мест, и сделать в нем запись "Опасные грузы в освобожденных количествах". По согласованию с эксплуатантом грузоотправитель может представлять эту информацию посредством ЭОИ или ЭОД.~~

...

## Часть 4

## ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ

...

## Глава 8

## КЛАСС 6. ТОКСИЧЕСКИЕ И ИНФЕКЦИОННЫЕ ВЕЩЕСТВА

## 8.1 ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ

650	ИНСТРУКЦИЯ ПО УПАКОВЫВАНИЮ 650	650
Настоящая инструкция по упаковке применяется к номеру ООН 3373.		
<p>1) Упаковочный комплект должен быть доброкачественным, достаточно прочным, чтобы выдерживать удары и нагрузки, обычно возникающие в ходе перевозки, в том числе при перегрузке между транспортными единицами и между транспортными единицами и складами, а также при любом перемещении с поддона или изъятия из внешней упаковки с целью последующей ручной или механической обработки. Упаковочные комплекты должны быть сконструированы и закрыты таким образом, чтобы не допускалась какая-либо потеря содержимого, которая может произойти в обычных условиях перевозки в результате вибрации, изменения температуры, влажности или давления.</p>		
...		
<p>11) Инфекционные вещества, под номером ООН 3373, упакованные и маркированные в соответствии с настоящей инструкцией по упаковке, не подпадают под действие каких-либо других требований настоящих Инструкций, за исключением следующих:</p>		
<p>a) на каждом грузовом месте должны быть указаны фамилия и адрес грузоотправителя и грузополучателя;</p>		
<p>b) <del>в письменном документе (например, в авиагрузовой накладной) или на грузовом месте должны указываться фамилия, адрес и номер телефона ответственного лица; грузоотправитель должен представить эксплуатанту бумажный документ, в котором указывается имя и адрес грузоотправителя и грузополучателя, номер ООН "ООН 3373", и название "Биологическое вещество, категория В", а также число грузовых мест. Кроме того, если это не помечено на грузовом месте, в документе должны указываться фамилия и номер телефона ответственного лица. По согласованию с эксплуатантом грузоотправитель может представить эту информацию посредством ЭОИ или ЭОД;</del></p>		
<p>c) классификация должна осуществляться в соответствии с п. 6.3.2 части 2;</p>		
<p>d) должны соблюдаться требования по предоставлению отчетов об инцидентах, указанные в п. 4.4 части 7;</p>		
<p>e) требования в отношении проверки на выявление повреждений или утечки, указанные в п. 3.1.3 и 3.1.4 части 7;</p>		
<p>f) пассажирам и членам экипажа запрещается перевозить инфекционные вещества или в качестве ручной клади или зарегистрированного багажа, либо в них, или при себе.</p>		
<p><i>Примечание. В тех случаях, когда грузоотправитель или грузополучатель является также и "ответственным лицом", о котором говорится в подпункте b), фамилию и адрес необходимо указывать только один раз в целях соблюдения положений, касающихся фамилии в маркировке, изложенных в пп. a) и b) выше.</i></p>		

...

## Дополнение 4

# ПЕРЕФОРМАТИРОВАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ (ПРИМЕНИМЫЕ С 1 ЯНВАРЯ 2011 ГОДА)

...

### КЛАСС 9. ПРОЧИЕ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ

#### Примечание 1. Инструкция по упаковке 954

Пассажиры и грузовые воздушные суда. Только для ООН 1845.

#### Общие требования

Необходимо соблюдать требования главы 1 части 4, в том числе:

##### 1) Требования к совместимости

- Упаковочные комплекты должны быть совместимы с перевозимыми в них веществами, как этого требуют положения п. 1.1.3 части 4.

##### 2) Требования к закрывающему устройству

- Закрывающие устройства должны отвечать требованиям п. 1.1.4 части 4.

Номер ООН и надлежащее отгрузочное наименование	Количество для пассажирского воздушного судна	Количество для грузового воздушного судна
ООН 1845      Двуокись углерода твердая или Сухой лед	200 кг	200 кг

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К УПАКОВЫВАНИЮ

В грузовых местах:

- должны упаковываться в соответствии с общими требованиями к упаковке, приведенными в главе 1 части 4, и помещаться в упаковочный комплект, сконструированный и изготовленный с учетом необходимости выпуска газообразной двуокиси углерода с целью предотвратить повышение давления, которое может привести к разрыву упаковочного комплекта;
- грузоотправитель оговаривает с эксплуатантом(ами) условия перевозки каждой партии груза в целях гарантии соблюдения правил безопасности в отношении вентиляции;
- требования главы 4 части 5, касающейся документа перевозки опасных грузов, не применяются при условии предоставления другой письменной документации, описывающей содержимое. По согласованию с эксплуатантом грузоотправитель может представлять эту информацию посредством ЭОИ или ЭОД. Требуемая информация и порядок ее изложения приводятся ниже:

1) имя и адрес грузоотправителя и грузополучателя;

4) ООН 1845;

3) (Двуокись углерода твердая или Сухой лед), перед цифрой "9" можно включить слово "класс";

~~2)4)~~ число грузовых мест и количество нетто сухого льда в каждом грузовом месте;

- d) масса нетто **Двуокиси углерода твердой** или **Сухого льда** должна указываться на внешней стороне грузового места;
- e) данная информация должна включаться в описание опасных грузов.

Сухой лед, используемый в качестве хладагента для грузов, не являющихся опасными, может грузиться в средство пакетирования грузов или поддон другого типа, подготовленные отдельным грузоотправителем, при условии, что:

- a) этот грузоотправитель оговорил все предварительные условия с эксплуатантом;
- b) средство пакетирования грузов или поддон другого типа должны обеспечивать выпуск газообразной двуокиси углерода в целях предотвращения опасного возрастания давления;
- c) грузоотправитель должен предоставить эксплуатанту письменную документацию, в которой указывается общее количество сухого льда, содержащегося в средстве пакетирования грузов или поддоне другого типа, или по соглашению с эксплуатантом сделать это посредством ЭОИ или ЭОД.

...

## Часть 5

### ОБЯЗАННОСТИ ГРУЗОТПРАВИТЕЛЯ

...

#### Глава 1

#### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

...

##### 1.2 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДЛЯ КЛАССА 7

...

---

Изменить п. 1.2.4 части 5, как указано в документе DGP/22-WP/8:

---

##### **1.2.4 Специальные положения для освобожденных упаковок**

1.2.4.1 На внешнюю сторону упаковочного комплекта освобожденных упаковок должна наноситься нестирающаяся и разборчивая маркировка с указанием:

- a) номера ООН, которому предшествуют буквы UN;
- b) обозначения либо грузоотправителя, либо грузополучателя, или того и другого;
- c) величина допустимой массы брутто, если она превышает 50 кг.

1.2.4.2 Требования главы 4 части 5, касающиеся документации, не применяются к освобожденным упаковкам радиоактивного материала за тем исключением, что в документе перевозки, таком как авиагрузовая накладная или

~~иной аналогичный документ, должен указываться номер ООН, которому предшествуют буквы UN, при условии, что представляется альтернативный письменный документ с описанием содержимого. По согласованию с эксплуатантом грузоотправитель может предоставлять информацию посредством ЭОИ или ЭОД. Ниже представлена требуемая информация, которая должна указываться в следующем порядке:~~

- ~~\_\_\_ a) имя и адрес грузоотправителя и грузополучателя;~~
- ~~\_\_\_ b) номер ООН, перед которым указываются буквы UN;~~
- ~~\_\_\_ c) надлежащее отгрузочное наименование; и~~
- ~~\_\_\_ d) количество грузовых мест.~~

~~...~~

— КОНЕЦ —